



## Servicios de Alcantarillado Sanitario Aviso de Tarifas 2022

### Preguntas Frecuentes

#### 1. ¿Cuál es el cambio de tarifa propuesto para el año fiscal 2022-2023?

El aumento de tarifa propuesto es de aproximadamente 9 por ciento para los residentes de viviendas unifamiliares. Consulte la tabla 1 para conocer los costos mensuales y anuales de las distintas categorías de tarifas residenciales:

#### CARGOS POR SERVICIO Y USO DE ALCANTARILLADO LISTA DE TARIFAS PROPUESTAS 2022-2023

<b><u>TARIFAS PARA CATEGORÍAS DE CLIENTES RESIDENCIALES</u></b>					
	<b>2021-22</b>		<b>2022-23</b>		<b>CAMBIO MENSUAL</b>
	<b>TARIFAS ACTUALES</b>		<b>TARIFAS PROPUESTAS</b>		
	<u>Por mes</u>	<u>Por año</u>	<u>Por mes</u>	<u>Por año</u>	
Residencias unifamiliares	\$41.64	\$499.68	\$45.49	\$545.88	\$3.85
Conjunto multifamiliar (por unidad)	\$27.90	\$334.80	\$30.48	\$365.76	\$2.58
Casa móvil, por unidad	\$31.43	\$377.16	\$34.34	\$412.08	\$2.91

#### 2. ¿Por qué están cambiando las tarifas?

El Cargo por Servicio y Uso de Alcantarillado Sanitario (SSUC, por sus siglas en inglés) cubre los costos asociados con la operación y el mantenimiento de la Instalación Regional de Aguas Residuales San José-Santa Clara (Instalación) y el sistema de recolección de aguas residuales de 2,200 millas de San José. Esto también incluye mejoras de capital y de equipo; cumplimiento con los requisitos reglamentarios; administración de programas; y ayuda al mejoramiento y restauración del hábitat natural que rodea la Instalación. El financiamiento debe ser autosuficiente y no puede ser respaldado por otros fondos. El aumento de tarifa propuesto es necesario para garantizar que se cumplan todos los requisitos reglamentarios y garantizar la operación y el mantenimiento efectivos y las mejoras de capital de infraestructura del sistema de recolección de alcantarillado sanitario y la Instalación Regional de Aguas Residuales de San José-Santa Clara.

San José no tuvo aumento de tarifa por el Servicio y Uso de Alcantarillado Sanitario durante el presente año fiscal iniciado el 1 de julio de 2021. La Ciudad de San José reconoce que estos son tiempos difíciles y sin precedentes. El aviso actual identifica los cambios potenciales más altos en las tarifas de alcantarillado sanitario; los cambios de tarifa propuestos pueden ser más bajos cuando se presenten al Concejo para su aprobación.

**3. ¿Cuánto han cambiado las tarifas residenciales unifamiliares en los últimos años?**

<b>Años fiscales</b>	<b>Tarifa Mensual</b>	<b>Aumento porcentual</b>
Año fiscal 2021 - 22	\$41.64	0%
Año fiscal 2020 - 21	\$41.64	4%
Año fiscal 2019 - 20	\$40.07	3%
Año fiscal 2018 - 19	\$38.90	3%
Año fiscal 2017 - 18	\$37.91	7%

**4. ¿Habrá otro cambio de tarifa el próximo año también?**

La necesidad de cambios de tarifa se evalúa cada año. Si se necesitan cambios en las tarifas, se enviarán los avisos de tarifas con información sobre la audiencia pública y el proceso de protesta.

**5. ¿Se utilizará el dinero de las tarifas de alcantarillado sanitario para otros proyectos en otros lugares de la Ciudad?**

No, los fondos del Cargo por Servicio y Uso de Alcantarillado Sanitario solo se pueden utilizar para pagar los servicios relacionados con el alcantarillado sanitario. No se puede usar para pagar otros servicios de la Ciudad, como parques o bibliotecas.

**6. El monto de mi impuesto a la propiedad para los servicios de alcantarillado es más alto que las tarifas mencionadas en la carta.**

Las tarifas de alcantarillado sanitario y alcantarillado pluvial se combinan en una línea en su factura de impuestos a la propiedad. Actualmente, para una vivienda unifamiliar, el monto de alcantarillado sanitario y alcantarillado debe ser \$594.12.

**Tarifas de alcantarillado sanitario y pluvial del 1 de julio de 2021 al 30 de junio de 2022**

**Vivienda Unifamiliar**

<b>Servicios de Alcantarillado</b>	<b>Tarifa Mensual</b>	<b>Costo Anual</b>
Alcantarillado sanitario	\$41.64	\$499.68
Alcantarillado pluvial	\$7.87	\$94.44
	<b>Total de alcantarillado sanitario y pluvial</b>	<b>\$594.12</b>

La siguiente tabla muestra las tarifas de cargo por servicio de alcantarillado pluvial residencial del año fiscal 2021-2022 según el tipo de vivienda que se posee.

TIPO DE RESIDENCIA	POR MES*	POR AÑO
Residencia unifamiliar y dúplex	\$7.87	\$94.44
Residencia multifamiliar grande (5 o más unidades), por unidad	\$4.30	\$51.60
Residencia multifamiliar pequeña (3-4 unidades)	\$14.95	\$179.40
Condominio residencial, por unidad	\$4.30	\$51.60
Casas móviles	\$3.94	\$47.28
*El cargo mensual se usa para prorratear un cargo anual parcial.		

Los cargos por servicios residenciales se colocan en la lista de impuestos a la propiedad y son recaudados por el Departamento de Impuestos y Cobranzas del Condado de Santa Clara.

### **7. Soy una persona mayor y tengo un ingreso fijo, ¿hay tarifas reducidas?**

No hay tarifas subsidiadas para personas mayores o de bajos ingresos. Todos los usuarios del Sistema de Alcantarillado Sanitario están obligados a pagar su parte del costo.

### **8. ¿Dónde puedo obtener más información sobre mis Servicios de Alcantarillado Sanitario?**

Visite [www.sanjoseca.gov/wastewater](http://www.sanjoseca.gov/wastewater) para obtener más información sobre la Instalación Regional de Aguas Residuales de San José/Santa Clara. Obtenga más información sobre el proceso de tratamiento de aguas residuales y el área a la que sirve la Instalación. Vea un video con un recorrido virtual.